


## Propositions de situations pour les élèves allophones :

Situations vécues par le groupe classe	Elève allophone lecteur/ scripteur dans sa langue d'origine (distinguer les langues non latines)	Elève allophone non lecteur/non scripteur dans sa langue d'origine
Lecture suivie : album ou roman	Demander à l'élève de lire seulement le premier paragraphe et de surligner les mots qu'il connaît. Reprendre une ou deux phrases simples du texte, mélanger les mots et demander à l'élève de les remettre en ordre (avec ou sans modèle). Dessiner à partir d'une description, d'une phrase du texte. Remettre dans l'ordre des images séquentielles... Lecture multilingue : proposer l'album en langue d'origine (CASNAV Strasbourg).	Proposer quand elle existe, la version audio du texte en langue d'origine (CASNAV Strasbourg) ou la vidéo sur <i>You Tube</i> . Dessiner un personnage. Reconstituer le titre. Surligner des mots, des lettres (discrimination visuelle).
Production d'écrits	Légender des photos de situations dans l'école : récréation, cantine, activité EPS...  Rapidement, essayer comme pour la lecture, de travailler sur le même support que le groupe classe. Donner à l'enfant une fiche de vocabulaire illustré ( <i>Le lexique de la classe</i> , RETZ) en rapport avec le sujet proposé de façon à l'aider à écrire. Ses écrits ne seront peut-être au début que des mots pour ensuite devenir une phrase, plusieurs phrases, puis enfin un texte...	Remettre les mots d'une phrase dans l'ordre (avec modèle). Associer mot dessin. Dictée à l'adulte.
Etude de la langue	Exercices masculin féminin. Conjugaison des verbes connus au présent. (parler, regarder...).  Exercice sur ordre alphabétique. Recherche de mots dans le dictionnaire. Travail en autonomie avec le cahier de sons.	Activités de discrimination visuelle.  Demander à la classe de préparer 5 à 10 mots toutes les semaines avec un même phonème (mots que l'on peut mimer ou dessiner). L'élève copie cette «fiche de sons » sur son cahier de français et travaille le phonème. « Le sac à mots ». Des mots que l'on a vus avec l'élève sont stockés dans une enveloppe. Régulièrement, l'élève en pioche quelques uns, s'il arrive à les lire, il les jette sinon il les remet dans l'enveloppe.

Situations vécues par le groupe classe	Elève allophone lecteur/ scripteur dans sa langue d'origine (distinguer les langues non latines)	Elève allophone non lecteur/non scripteur dans sa langue d'origine
Sciences	Lexique travaillé en amont avec des fiches de vocabulaire illustré (10 à 20 mots clés maximum). Faire construire une phrase simple par les élèves de la classe qui sera la trace écrite pour l'élève allophone.	Reformuler la séance. Expérience travail sur la chronologie (dessins de la séance...)
Histoire/ géographie	Description d'images (personnages, paysages). Dans de vieux manuels faire découper des personnages, des vestiges, des paysages... pour illustrer la période étudiée. <i>Prévoir un moment pour présenter au groupe classe le pays de l'élève (situation géographique du pays sur une carte du monde, photos de paysages.)</i>	Exercices de reconnaissance de mots : jours de la semaine, mois, saisons. Remettre dans l'ordre les jours de la semaine. <i>Prévoir un moment pour présenter au groupe classe le pays de l'élève (situation géographique du pays sur une carte du monde, photos de paysages).</i>
Pratiques artistiques et histoire des arts	Formuler les actions, décrire les productions (à l'oral, à l'écrit). <i>Présenter au groupe classe une œuvre artistique du pays d'origine de l'élève.</i>	Reformuler Décrire. <i>Présenter au groupe classe une œuvre artistique du pays d'origine de l'élève.</i>
E.P.S.	Insister sur les verbes d'action, les repères spatiaux... Faire reformuler la séance, les règles du jeu ou du sport pratiqué.	Insister sur les verbes d'action, les repères spatiaux... Faire reformuler la séance, les règles du jeu ou du sport pratiqué.
Mathématiques	Lexique : apprendre les nombres en français.  Dans certains pays, l'apprentissage de la géométrie ne commence qu'au collège. Prévoir un imagier avec le vocabulaire de base de la géométrie.	Lexique : apprendre les nombres en français. Dénombrer, construire des collections. Faire compter le nombre d'élèves présents, le nombre d'élèves qui mangent à la cantine...